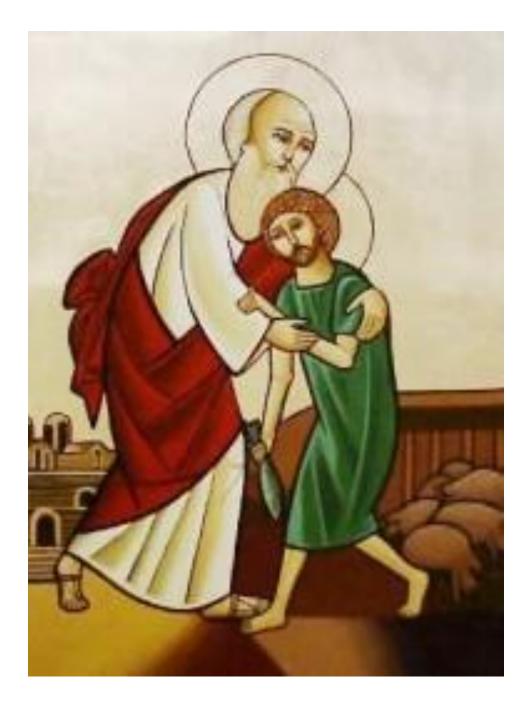
RAMSHO & QORBONO

Great Lent



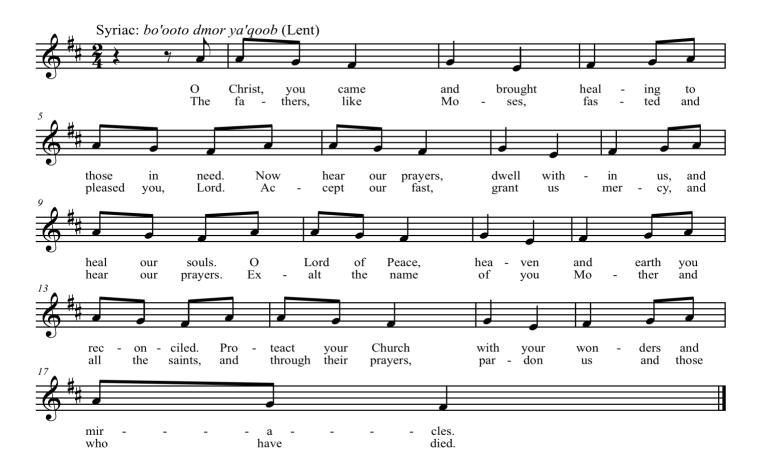
Series IV

Saint Rafka Maronite Catholic Church Greer, SC

Published, Liturgical Year 2021

INTRODUCTION

ENTRANCE HYMN



DOXOLOGY

Cel: Glory be to the Father ★ and to the Son and to the Holy Spirit, as we begin and until we conclude. May mercy and compassion be poured forth upon us in this world and in the next. O Lord our God, to you be glory, forever. **Amen**.

OPENING PRAYER

Cel: O God, purify our souls by a chaste fast, control our bodies by just mortifications, awaken our consciences by our work and vigils, and sanctify our lips by a splendid praise. In our combat may we triumph over the evil one and by our confidence in you escape his power. We will glorify you, your Son and your Holy Spirit, now and forever. **Amen**.

GREETING

Cel: Peace ★ be with the Church and her children.

PRAISE OF THE ANGELS



Cantors: Glory to God in the highest,

And on earth peace and good hope to all mankind.

All: Glory to the Father, and to the Son, and the Holy Spirit, now and forever. Amen.

Lord, open my lips and my mouth shall send forth your praise.

Lord, open my lips and my mouth shall sing your praise.

Establish a guard at my mouth and a guard at my lips that my heart shall not turn to the evil word and iniquitous deeds.

Remember, Lord, Your mercy from eternity and Your graces; do not remember the transgressions I have committed/ but remember me according to the abundance of your mercy.

Lord, I have loved the service of Your house/ and the place of your dwelling of Your glory. Holiness befits your house, Lord, for the length of days.

Glorify the Lord, all you peoples. Glorify Him, all you nations,

for His goodness prevails amongst us. Truly, the Lord is eternal!

Praise the Father, ★ Son and Holy Spirit, And on earth peace and hope to all mankind.

PSALMODY

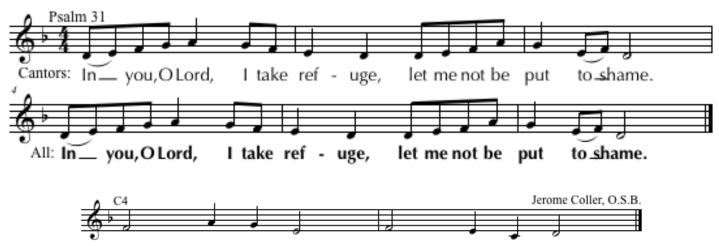
All sit for the chanting of the psalms.

FIRST PRAYER

Reader: Lord, have mercy on us and save us.

O Lord, save us from the temptations and wiles of the evil one, and grant us throughout this Lent, to be strong in combat. By your power may we conquer the inclinations and passions of the body, and with the help of your grace, live according to your gospel. We will glorify you, your Father and the Holy Spirit, now and forever. **Amen**.

PSALM OF THE DAY - Psalm 31



Psalm 31

In you, O LORD, I take refuge, let me never be put to shame.

In your justice rescue me, incline your ear to me, make haste to deliver me!

Be my **rock** of refuge, a stronghold to **give** me safety.

You are my rock and my fortress; for your name's sake you will lead and guide me,

You will free me from the snare they <u>set</u> for me, for you <u>are</u> my refuge.

Into your hands I commend my spirit; you will redeem me, O LORD, O faithful God.



You hate those who worship vain idols, but my trust is in the LORD.

I will rejoice and be glad of your kindness, when you have seen my affliction and watched over me in my distress.

Not shutting me up in the grip of the enemy but enabling me to move about at large.

Have pity on me, O LORD, for I am in distress; with sorrow my eye is consumed;/ my soul also, and my body.

For my life is **spent** with grief and my **years** with sighing;

My strength has failed through affliction, and my bones are consumed.

For all my foes I am an object of reproach, a laughingstock to my neighbors,

and a dread to my friends; they who see me abroad flee from me.

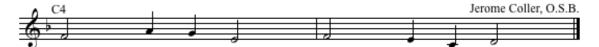
I am forgotten like the unremembered dead; I am like a dish that is broken.

I hear the whispers of the crowd that frighten me from every side, as they consult together against me,/ plotting to take my life.

But my trust is in **you**, O LORD: I say, "You **are** my God."

In your hands is my destiny; rescue me from the clutches of my enemies and my persecutors.

Let your face shine upon your servant; save me in your kindness.



O LORD, let me not be put to shame,/ for I call upon you; let the wicked be put to shame;/ let them be reduced to silence in the nether world.

Let dumbness strike their **ly**ing lips that speak insolence against the just in **pride** and scorn.

How great is the goodness, O LORD, which you have in store for those who fear you,

And which, toward those who take refuge in you, you show in the **sight** of men.

You hide them in the shelter of your presence from the plotting of men;

You screen them within your abode from the strife of tongues.

Blessed be the LORD whose wondrous kindness he has shown me in a fortified city.

Once I said <u>in</u> my anguish, "I am cut off from your sight";

Yet you heard the sound of my pleading when I cried out to you.

Love the LORD, all you his **faith**ful ones!

The LORD keeps those who are constant,/
but more than requites those who act proudly.

Take courage and be stouthearted, all you who hope in the LORD.

Praise the Father, Son and Holy Spirit, now and forever. Amen.

Antiphon by all, next page.



SECOND PRAYER

Reader: Lord, have mercy on us and save us.

This evening we offer our fasting our prayer and our mortifications asking you to kindly accept and bless this time of penitence; accept it as you accepted the fastings and prayers of the ancient fathers, and we thank you and praise you, now and forever and ever. **Amen**.

NIGHT PSALMS



Psalm 141: 1-4

Cantors: O Lord, to you I call;// hasten to me;

hearken to my voice when I call upon you. Let my prayer come like incense before you;

the lifting up of my hands, like the evening sacrifice.

All: O Lord, set a watch before my mouth, a guard at the door of my lips.

Let not my heart incline to the evil of engaging in deeds of wickedness

Psalm 142

With a loud voice I cry out to the Lord; with a loud voice I beseech the Lord. My complaint I pour out before him; before him I lay bare my distress.

When my spirit is faint within me, you know my path.
In the way along which I walk they have hid a trap for me.



I look to the right to see, but there is no one who pays me heed. I have lost all means of escape; there is no one who cares for my life.

I cry out to you, O Lord:
I say, "You are my refuge,// my portion in the land of the living."
Attend to my cry,
for I am brought low indeed.

Rescue me from my persecutors, for they are too strong for me.
Lead me forth from prison, that I may give thanks to your name.

The just shall gather around me when you have been good to me. Praise the Father, Son, and Holy Spirit, now and forever. Amen.

Psalm 119: 105-112

A lamp to my feet is your word, a light to my path.
I resolve and swear to keep your just ordinances.

I am very much afflicted;
O Lord, give me life according to your word.
Accept, O Lord, the free homage of my mouth, and teach me your decrees.

Though constantly I take my life in my hands, yet I forget not your law.

The wicked have laid a snare for me, but from your precepts I have not strayed.



Your decrees are my inheritance forever; the joy of my heart they are. I intend in my heart to fulfill your statutes always to the letter.

Psalm 117

Praise the Lord, all you nations; glorify him all you peoples!
For steadfast is his mercy toward us, and the truth of the Lord endures forever.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and for ever. Amen.
Alleluia.

HYMN - SOOGHEETO

In expectation and trials, our souls praise you.

Like the five virgins, behold our lamps.

Our faith, our hope and our love are wounded; the wind lashes at our burning lamps.

O desire of my soul, it is to you that I cry:

When will the bridal party come?

Already my spirit is weakening.

HOOSOYO

All stand.

PROEMION

Cel: Praise, glory and honor to the merciful One who awaits the return of sinners and welcomes the contrite of heart. He is the clement One who rejoices when the lost sheep returns, the loving Father who reaches towards the repentant son and embraces him. To the Good One is due glory and honor this evening, and all the day of our lives, now and forever. **Amen**.

SEDRO

Cel: O God, full of tenderness, you have given your Church this season of Lent, this time of blessing, healing and reconciliation. O Christ, our friend, by your own fasting and self-denial you taught us to fast; you wished us to understand the essential purpose of life, the meaning of the world and its existence, and the greatness of your love and goodness. Pour forth your mighty power upon those who repent; soften the hearts of sinners, your children, and they will return to you, weeping with sorrow and broken in heart; then they will know and love you. Let us meditate on this Lent and its fruits: fasting and prayer purify the soul and make the body chaste; fasting and prayer spread a marvelous light, the light of Christ, on those who fast and pray; fasting and prayer raise the spirit, restrain the passions and the mercy from on high pours forth; fasting and prayer dispel evil spirits and the Holy Spirit dwells in the soul created to be the temple of God.

O God, may we praise you with pure lips and with angelic hymns that come from chaste hearts. May we meditate upon your fasting, and follow your path that we may attain you and praise you, forever. **Amen**.

All sit.

QOLO

Cantors: In

In your fast, O Lord, you gather your entire flock that we may adore you and receive your forgiveness.

Hear us, Lord, and by fasting and prayer, deliver us from evil.

Brothers and sisters, let us work and strive with love, thus we will cultivate the fruits of penance and pardon.

Holy are you, O God, you have given your flock this Lent during which we proceed to your kingdom.

Holy are you, O Strong One, by your fast you conquered the evil one, our enemy.

Holy are you, O Immortal One, by your death you gave life to the world and saved us from defeat.

You were crucified for us and you save us from death; by your cross you have freed us.

Behold by prayer and fasting the children of the Church beg you: forgive their sins, O Holy One. To you be glory for ever.

ETRO

Cel: Lord God, we ask you to accept the incense (prayer) and requests of your sinful servants; forgive the sins of our past and keep us from falling into temptation in the days to come. May your cross keep your Church from evil and its power, now and forever. **Amen**.

TRISAGION

The congregation stands and the Trisagion is then sung three times. May be sung in Syriac.

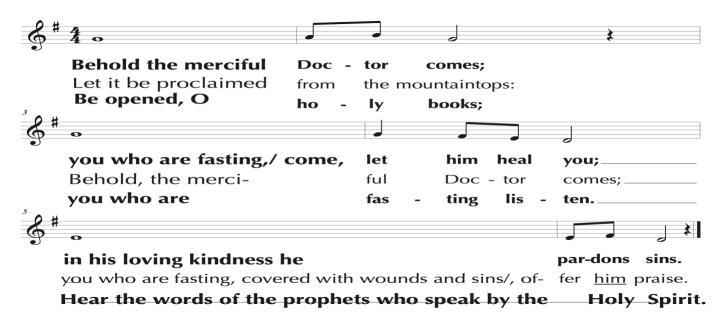


Cel: Holy and immortal Lord, sanctify our minds and purify our consciences, that we may praise you with purity, and listen to your Holy Scriptures. To you be glory, forever.

Amen.

READINGS

MAZMOORO



SCRIPTURE READING

A reading from Holy Scripture is now proclaimed.

FETGOMO (Gospel Acclamation)



I will praise you, Lord, with all my heart;

all your wonders I will recount. (Psalm 9:2)

GOSPEL

Deacon/Cantor: Before the proclamation of the Gospel of our Savior, announcing life for our souls, we offer this incense, and ask for your mercy, O Lord.

The celebrant burns incense.

Cel: Peace ★ be with you. And with your Spirit.

From the Gospel of our Lord Jesus Christ according to Saint N., who proclaimed life to the world. Let us listen to the proclamation of life and salvation for our souls.

The celebrant incenses the Book of Gospels three times. Meanwhile, the deacon proclaims:

Deacon/Cantor: Remain silent, O listeners, for the Holy Gospel is about to be proclaimed to you. Listen, and give glory and thanks to the Word of the living God.

The celebrant begins the gospel using the appropriate words. At the conclusion of the gospel, he sings or says:

Cel: This is the Truth! ★ Peace be with you!

KOROZOUTO

People of faith, praise the Lord; for He has rescued the afflicted and has redeemed the sorrowing. To Him be glory forever. Amen.

(HOMILY)

PROFESSION OF FAITH

We believe ★ in one God, the Father almighty, maker of heaven and earth, of all things visible and invisible.

We believe in one Lord Jesus Christ, the only-begotten Son of God, born of the Father before all ages. God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made, consubstantial with the Father; through him all things were made. For us men and for our salvation he came down from heaven, and by the Holy Spirit was incarnate of the Virgin Mary, and became man.

For our sake he was crucified under Pontius Pilate, he suffered death and was buried, and rose again on the third day in accordance with the Scriptures. He ascended into heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again in glory to judge the living and the dead and his kingdom will have no end.

We believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, who proceeds from the Father and the Son, who with the Father and the Son is adored and glorified, who has spoken through the prophets.

We believe in one, holy, catholic, and apostolic Church. We confess one Baptism for the forgiveness of sins and we look forward to the resurrection of the dead and the ₭ life of the world to come. Amen.

ACCESS TO THE ALTAR

Cel: I will go to the altar of God, to God who gives joy to my youth. Through the abundance of your goodness I will enter your house and worship in your holy temple. **Guide me, O Lord, in your fear, and instruct me in your justice.**

Cel: Pray to the Lord for me. May the Lord accept your offering and have mercy on us through your prayer.

TRANSFER OF THE OFFERINGS

The Lord reigns clothed in majesty. Alleluia!

Look upon us as we fast and pray, O Lord! As we turn our hearts to Him Whose love is poured out on those who call to Him in faith and humble hope. Who does not withhold His compassion to those who seek refuge in Him. Open to us poor sinners the treasury of Your compassion. Our gifts, Lord, receive.

ACCEPTANCE OF THE OFFERINGS

Cel: Almighty and wondrous God, Who accepted the offerings of the just, accept these gifts from Your faithful who have chosen them from among their possessions and presented them to You and to Your holy name as a pledge of their sincere love. Give them in exchange of their perishable gifts an imperishable kingdom. **Amen**.

COMMEMORATIONS

Cel: O God, you accepted the sacrifice of Abel in the wilderness, that of faithful Abraham on the mountain and the widow's mite in the temple. Accept our offering, and in your mercy, remember the living and the dead for whom we pray. **Amen**.

INCENSATION OF THE OFFERINGS

Meanwhile, the congregation recites or chants:

Blessed is God in our trials. Praised is God in our afflictions. Exalted is God in our victory. Have mercy upon us sinners who make our offerings to you. Hear our prayers and have mercy on us as we offer You our incense. At all times let us give thanks to God.

Anaphora of the Saint Peter

RITE OF PEACE

DOXOLOGY

Cel: Glory ★ be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and forever. Amen.

PRAYER FOR PEACE

Cel: O Father, God of peace and Lord of security, make us worthy to embrace one another with a sincere kiss in the spirit of your unending love, that we may raise glory and thanks to you, and to your only Son, and to your Holy Spirit, now and forever. **Amen.**

EXCHANGE OF PEACE

Cel: Peace to you, O Altar of God. Peace to the holy mysteries placed upon you. Peace to you, server of the Holy Spirit.

DIACONAL PROCLAMATION

Deacon: Let us give the greeting of peace to our neighbor with love and faith that are pleasing to God.

The greeting of peace is exchanged.

PRAYER FOR THE IMPOSITION OF THE HAND

Cel: O Lord, we bow before you to receive your blessings and assistance because we are weak and you are the support and refuge of all. We raise glory to you, and to your only Son, and to your Holy Spirit, now and forever. **Amen.**

PRAYER OF THE VEIL

Cel: O Lord, may the light of your face shine upon us. Deliver us from every evil and blot out all our transgressions, that we may raise glory and thanks to you, and to your only Son, and to your Holy Spirit, now and forever. **Amen.**

EUCHARISTIC PRAYER

DIALOGUE

Cel: The love of God the Father ⅓, and the grace of the only-begotten Son ⅙, and the communion and indwelling of the Holy Spirit ⅙ be with you, my brothers and sisters, forever. And with your Spirit.

Cel: Let us lift up our thoughts, our minds, and our hearts. We lift them up to the Lord.

Cel: Let us give thanks to the Lord with reverence and worship him with humility. **It is right** and just.

PRAISE AND THANKSGIVING

Cel: Truly it is right and just to glorify and exalt you, O Maker of all creation. With the angels we glorify you, and with voices of praise we cry out and proclaim:

HOLY, HOLY, HOLY

Holy, holy, mighty Lord God of hosts. Heaven and earth are full of your great glory. Hosanna in the highest.

Blessed is he who has come and will come in the name of the Lord. Hosanna in the highest.

Cel: You are holy, O God the Father, and abundant in mercy. Because of your love for us, you sent your Son into the world and became flesh of the Virgin Mary for our salvation.

INSTITUTION NARRATIVE

Cel: And on the day before his life-giving passion, He took bread in his holy hands. He blessed, ★ sanctified ★, and broke it ★, and gave it to his disciples, saying: Take this, all of you, and eat of it, for this is my body which is broken and given for you and for many for the forgiveness of sins and for eternal life. **Amen**.

Cel: In a similar way, over the chalice of wine mixed with water, ★ he blessed ★ and sanctified it ★, and gave it to his disciples, saying: Take this, all of you, and drink from it, for this is my blood of the new covenant, which will be poured out and given for you and for many for the forgiveness of sins and for eternal life. Amen.

ANAMNESIS

Cel: He then commanded and instructed them, saying: Each time you celebrate these Mysteries, you remember my death and resurrection until I come again. We remember your death, O Lord. We profess your resurrection. We await your second coming. We implore your mercy and compassion. We ask for the forgiveness of sins, and may your mercy rest upon us.

Cel: O Lord, we remember your coming that saved us and, as we await your second coming, we offer praise and ask you: On the day when you will judge the righteous and sinners, do not condemn us because of our sins, but have compassion and mercy on us. Turn your face away from our sins and assist us. For this your Church implores you and, through you and with you, implores your Father, saying: **Have mercy on us, Almighty Father. Have mercy on us.**

The Celebrant crosses his hands over his chest and prays:

Cel: O Lord, as we, your sinful children, receive your graces, we thank you for them and because of them. We praise you. We bless you. We adore you. We glorify you. We profess our faith in you, and we ask you: Have compassion on us, O God, have mercy on us, and hear us.

EPICLESIS

Deacon: How awesome is this moment, my beloved, for the living Holy Spirit descends and rests upon this offering for our sanctification. Let us stand with reverence as we pray.

Cel: Have mercy on us, O Lord, have mercy on us. Send us your life-giving Spirit from heaven to hover over this offering, to make it the life-giving body and blood, and also to pardon and sanctify us.

The celebrant, kneeling on both knees, extends his hands and sings in Syriac or in English:

Cel: Hear us, O Lord. Hear us, O Lord. Hear us, O Lord. And may your living Holy Spirit come and rest upon us and upon this offering. *Kyrie eleison! Kyrie eleison! Kyrie eleison!*

Cel: That by his descent he make this bread ★ the Body of Christ our God. Amen.

Cel: And make the mixture in this chalice ★ the Blood of Christ our God. Amen.

Cel: May those who share in these Mysteries be cleansed, ★ body and soul, from every sin and receive eternal life.

INTERCESSIONS

Cel: O Lord, accept our intercessions and prayers, and grant security to your people and peace to your flock. Protect our shepherds: N., the Pope of Rome, N. Peter, our Patriarch of Antioch, N., our Bishop, and all the bishops of the true faith. Assist the priests, the deacons, and all those who serve your holy Church, so that they may intercede and pray to you on our behalf. We pray to you, O Lord. Lord, have mercy.

- 1. Remember, O Lord, all those who have asked us to pray for them, those who desired but were unable to make an offering, and those who assist your Holy Church. Be a shelter and refuge for them, for you are the Savior of all. We pray to you, O Lord. Lord, have mercy.
- 2. Remember, O Lord, the civil leaders in our country and throughout the world. Bless and protect our President, our Governor, and all who serve in elected and appointed office. Enlighten their consciences to bring security and peace to your people. We pray to you, O Lord. Lord, have mercy.
- **3.** Heal the sick and distressed in our community. End the Corona Virus from the world. Send your angles of peace to comfort them and bring the sick to recovery. Grant special graces to those who are caregivers so that they will be able to rest and have strength. We pray to you, O Lord. **Lord, have mercy.**
- 4. Hear and answer the prayers that we each lift up in the silence of our hearts to you. (*People may now voice their intentions. When all are finished, continue on...*) Hear the petitions and pleas of your people, we pray to you, O Lord. **Lord, have mercy.**
- 5. Remember, O Lord, the holy Virgin Mary, Mother of God, and the prophets, apostles,

martyrs, and confessors, Saint Rafka, the patroness of this parish, (*Saint N. whose feast we celebrate today*) and all the saints. Assist us through their prayers and make us worthy of their reward. We pray to you, O Lord. **Lord, have mercy.**

6. Remember, O Lord, the Fathers and teachers of the truth faith who have endured sufferings for the sake of your Church and your people. May we truly and faithfully follow in their footsteps. We pray to you, O Lord.

The Deacon concludes the intercessions, saying:

Deacon: Favorably remember, O Lord, our parents, brothers and sisters, teachers, and all the faithful departed here and everywhere who have gone to their rest, (especially N.) and all inscribed in our Book of Life. Forgive us and them of all sins and offences. Through our Lord God and Savior Jesus Christ, who is without sin, we hope to find mercy and forgiveness for our sins and for theirs. Grant rest, O God, to the departed, and forgive the sins we have committed, with or without full knowledge.

Cel: O God, pardon and forgive us and the departed ★ so that your blessed name may be glorified in us and in all things, with the name of our Lord Jesus Christ, and that of your living Holy Spirit, now and forever. As it was, is now, and shall be forever. Amen.

ELEVATION AND BLESSING

Then all recite together:

Glory be to the Father Who sent His Son for our sake; adoration to the Son Who, by His crucifixion, redeemed us; thanksgiving to the Holy Spirit through Whom the Mystery of our salvation was brought to fullness. Blessed is God Who, in His love, gave us life. To Him be glory. Amen.

COMMUNION RITE

LORD'S PRAYER

Cel: O God the Father, you strengthen and encourage us because we are weak. We implore you to purify us from every sin and to accept our offering, so that in one spirit we may call upon you, praying:

With extended hands:

Our Father...but deliver us from evil. For the kingdom, the power, and the glory are yours, now and forever. Amen.

Cel: O Lord, lead us not into the trials and temptation that we do not have the strength to overcome, but deliver us from every evil. For the kingdom, the power and the glory are yours, with your only Son, and your Holy Spirit, now and forever. **Amen.**

PENITENTIAL RITE

Cel: Peace ★ be with you. And with your Spirit.

Deacon: Bow your heads before the God of mercy, before his forgiving altar, and before the Body and Blood of our Savior, who gives life to those who partake of him, and receive the blessing from the Lord.

Cel: O Lord, bless your worshipers who bow before you and implore you. Make them worthy of your mercy and forgive their sins, for you are almighty and rich in compassion. We raise glory and thanks to you, to your only Son, and to your Holy Spirit, now and forever. **Amen**.

Cel: The grace of the most Holy Trinity, ★ eternal and consubstantial, be with you, my brothers and sisters, forever. And with your Spirit.

Deacon: Let us look to God with reverence and humility, and ask him for mercy and compassion.

INVITATION TO COMMUNION

Cel: Holy Gifts for the holy, with perfection, purity, and sanctity. One holy Father, One holy Son, One Holy Spirit, blessed be the name of the Lord. For He is One in heaven and on earth, to Him be glory forever.

All extend their hands in prayer and say:

Make us worthy, O Lord God, so that our bodies may be sanctified by your holy Body, and our souls purified by your forgiving Blood. May our communion be for the forgiveness of our sins and for new life. O Lord our God, to you be glory, forever.

COMMUNION

Communion is now distributed to the faithful.

BLESSING WITH THE MYSTERIES

After communion, the celebrant blesses the congregation with the mysteries.

Cel: Again and again we thank you, O Lord, and raise glory to you for giving us your Body to eat, and your living Blood to drink. O Lover of all people, have mercy on us. **Have mercy**

on us, O Lord, O compassionate and merciful One, O Lover of all people, have mercy on us. *Irhamna, Ya Rab', Ya Hanoon, Ya Rahoom, Ya muhibban lil bashar irhamna*.

THANKSGIVING

Cel: We thank you, O Father, for this Gift that you have given us though we are unworthy. Do not shame us because of our sins, but help and save us, that we may raise glory and thanks to you, and to your only Son, and to your Holy Spirit, now and forever. **Amen.**

(ANNOUNCEMENTS)

BLESSING AND DISMISSAL

Cel: Peace ★ be with you. And with your Spirit.

Cel: Lord Jesus, stretch forth your right hand and bless your people. Protect them by your cross, be their shelter and refuge, and perfect them with your abundant blessings, that we may raise glory and thanks to you, and to your blessed Father, and to your Holy Spirit, now and forever. **Amen.**

FINAL BLESSING

Cel: Go in peace, my beloved brothers and sisters, with the nourishment and blessings you have received from the forgiving altar of the Lord. May the blessing of the Most Holy Trinity accompany you: the Father ⅓, and the Son ⅙, and the Holy Spirit ⅙, the One God, to whom be glory, forever. **Amen.**

FAREWELL TO THE ALTAR

All: I leave you in peace, O holy Altar, and I hope to return to you in peace. May the offering I have received from you be for the forgiveness of my faults and the remission of my sins, that I may stand without shame or fear before the throne of Christ. I do not know if I shall be able to return to you again to offer another sacrifice. I leave you in peace.